

SUMARIO

I. Disposiciones generales

CORTES GENERALES

Estatuto del Personal.—Acuerdo de 20 de febrero de 1989, de las Mesas del Congreso de los Diputados y del Senado, adoptado en reunión conjunta, por el que se modifica el apartado 7 del artículo 8.º del Estatuto del Personal de las Cortes Generales. A.5

PAGINA

5949

MINISTERIO DE DEFENSA

Enseñanza Superior Militar.—Orden de 28 de febrero de 1989 por la que se amplía el cuadro médico de exclusiones y las pruebas de aptitud física contenidos en la Orden 82/1988, de 29 de diciembre, sobre ingreso en la Academia General Militar, Escuela Naval Militar y Academia General del Aire. A.5

5949

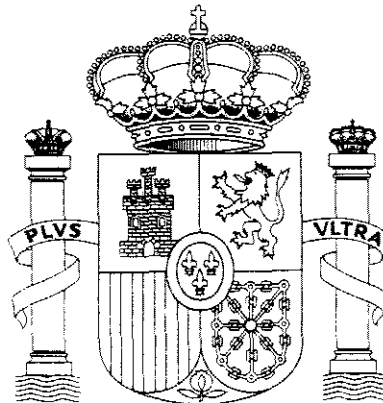
II. Autoridades y personal

A. Nombramientos, situaciones e incidencias

MINISTERIO DE JUSTICIA

Situaciones.—Orden de 17 de febrero de 1989 por la que se concede la vuelta al servicio activo en la Carrera Fiscal a don Juan José Vizcaino Bris. A.7

5951



MINISTERIO DE ECONOMIA Y HACIENDA

- Nombramientos.**—Corrección de errores de la Orden de 26 de diciembre de 1988 por la que se nombra a don Angel Molina Martín-Urda como Subdirector general de Proyectos de Inversión. A.7
- Corrección de errores de la Orden de 26 de diciembre de 1988 por la que se nombra a don Lorenzo Merino Sáenz como Subdirector general de Coordinación e Información Administrativa. A.7
- Corrección de errores de la Orden de 26 de diciembre de 1988 por la que se nombra a don Vicente Javier Fernández Rodríguez como Subdirector general de Coordinación. A.7

MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA

- Integraciones.**—Orden de 16 de febrero de 1989 por la que se dispone la integración de doña María Angeles Palenzuela Martín en el Cuerpo de Profesores de Educación General Básica, por el sistema de ingreso directo, como consecuencia de la estimación del recurso de reposición interpuesto por la interesada. A.7
- Nombramientos.**—Orden de 16 de febrero de 1989 por la que se consideran nombrados funcionarios de carrera del Cuerpo de Profesores Agregados de Bachillerato, con efectos de 1 de octubre de 1984, a los señores que se citan en virtud de auto dictado el 22 de diciembre de 1988 por la Sala de lo Contencioso-Administrativo de la Audiencia Nacional. A.8
- Orden de 17 de febrero de 1989 por la que se consideran nombrados funcionarios de carrera del Cuerpo de Profesores Agregados de Bachillerato con efectos de 1 de octubre de 1984 a los señores que se citan, en virtud de auto dictado el 22 de diciembre de 1988 por la Sala de los Contencioso-Administrativo de la Audiencia Nacional. A.8

UNIVERSIDADES

- Nombramientos.**—Resolución de 9 de febrero de 1989, de la Universidad de Valencia, por la que se nombra, en virtud de concurso, a don Joaquín Baixeras Almela como Profesor titular de «Biología Animal». A.9
- Resolución de 10 de febrero de 1989, de la Universidad de Valencia, por la que se nombra, en virtud de concurso, a doña Pilar González Funes como Profesora titular de «Biología Animal». A.9
- Resolución de 10 de febrero de 1989, de la Universidad de Valencia, por la que se nombra, en virtud de concurso, a don Rafael Belda Maximino Profesor titular de «Física Aplicada». A.9
- Resolución de 10 de febrero de 1989, de la Universidad de Valencia, por la que se nombra, en virtud de concurso, a don Manuel Pérez Saldaña Profesor titular de «Filología Catalana». A.9
- Resolución de 10 de febrero de 1989, de la Universidad de Valencia, por la que se nombra, en virtud de concurso, a doña María José Cuenca Ordiñana como Profesora titular de Escuela Universitaria de «Filología Catalana». A.9
- Resolución de 13 de febrero de 1989, de la Universidad de Valencia, por la que se nombra, en virtud de concurso, a doña María de la Concepción Soriano Soto como Profesora titular de Escuela Universitaria de «Química Orgánica». A.9
- Resolución de 14 de febrero de 1989, de la Universidad Politécnica de Madrid, por la que se nombran funcionarios de carrera de la Escala de Técnicos de Gestión. A.10
- Registro de Personal.**—Resolución de 13 de febrero de 1989, de la Secretaría General del Consejo de Universidades, por la que se notifican números de Registro de Personal de diversos Profesores pertenecientes a Cuerpos Docentes Universitarios. A.10

ADMINISTRACION LOCAL

- Nombramientos.**—Resolución de 1 de diciembre de 1988, del Ayuntamiento de Sant Feliu de Guixols (Gerona), por la que se hace público el nombramiento de un Delineante. A.11
- Resolución de 1 de diciembre de 1988, del Ayuntamiento de Sant Feliu de Guixols (Gerona), por la que se hace público el nombramiento de un Auxiliar administrativo. A.11
- Resolución de 7 de febrero de 1989, del Ayuntamiento de Cuéllar (Segovia), por la que se hace público el nombramiento de Guardias municipales. A.11

PAGINA

5951

5951

5951

5951

5951

5951

5952

5952

5952

5952

5953

5953

5953

5953

5953

5953

5953

5953

5953

5954

5954

5954

5955

5955

5955

5955

5955

Resolución de 8 de febrero de 1989, de la Diputación Provincial de Teruel, por la que se hace público el nombramiento de varios funcionarios (un Operador de Sistemas y otros). A.11

Resolución de 9 de febrero de 1989, del Ayuntamiento de Castellón de la Plana, por la que se hace público el nombramiento de varios funcionarios (una Portera Matadero y otros). A.11

Resolución de 9 de febrero de 1989, del Ayuntamiento de Vilassar de Dalt (Barcelona), por la que se hace público el nombramiento de tres Guardias de la Policía Municipal. A.12

Resolución de 15 de febrero de 1989, del Ayuntamiento de Pola de Siero (Asturias), por la que se hace público el nombramiento de un Operario del Servicio de Obras y un Director administrativo de matadero municipal. A.12

Resolución de 16 de febrero de 1989, del Ayuntamiento de Miranda de Ebro (Burgos), por la que se hace público el nombramiento de dos Bomberos del Servicio de Extinción de Incendios. A.12

Resolución de 20 de febrero de 1989, del Ayuntamiento de Coristanco (La Coruña), por la que se hace público el nombramiento de un Auxiliar administrativo y un Policía municipal. A.12

B. Oposiciones y concursos**MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACION**

Cuerpos y Escalas de los Grupos A, B, C, D y E.—Orden de 23 de febrero de 1989 por la que se corrige la de 16 de febrero por la que se convoca concurso para la provisión de puestos de trabajo en el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación. A.13

MINISTERIO PARA LAS ADMINISTRACIONES PUBLICAS

Personal al servicio de la Administración del Estado.—Resolución de 28 de febrero de 1989, de la Secretaría de Estado para la Administración Pública, por la que se designa fecha, hora y lugar para la celebración del sorteo público a que se refiere el Reglamento General de Ingreso del Personal al Servicio de la Administración del Estado. A.13

UNIVERSIDADES

Cuerpos Docentes Universitarios.—Resolución de 23 de febrero de 1989, de la Universidad Pública de Navarra, por la que se convocan concursos para la provisión de plazas de Cuerpos Docentes Universitarios. A.13

Personal laboral.—Resolución de 19 de enero de 1989, de la Universidad de Extremadura, por la que se anuncia la convocatoria para su provisión en turno libre de plaza de personal laboral vacante en la plantilla de dicho Organismo. A.13

ADMINISTRACION LOCAL

Nombramientos.—Resolución de 10 de febrero de 1989, del Ayuntamiento de Alcorcón (Madrid), por la que se nombra el Tribunal calificador y se señala la fecha de celebración de los ejercicios de la convocatoria para proveer una plaza de Monitor de Consumo. B.4

Resolución de 17 de febrero de 1989, del Ayuntamiento de Cadaqués (Gerona), referente a la convocatoria para proveer una plaza de Auxiliar de la Policía Municipal, una plaza de Monitor deportivo y otra de Psicólogo. B.4

Resolución de 21 de febrero de 1989, de la Diputación Foral de Vizcaya, referente a la convocatoria para proveer varias plazas (siete del Subalternos y otras). B.4

Resolución de 22 de febrero de 1989, del Ayuntamiento de Madrid, por la que se aprueba la lista provisional de aspirantes admitidos y se señala la fecha de celebración del primer ejercicio de las pruebas selectivas restringidas para cubrir ocho plazas de Oficiales del Cuerpo de Policía Municipal. B.4

PAGINA

5955

5955

5956

5956

5956

5956

5957

5957

5957

5957

5957

5957

5957

5957

5964

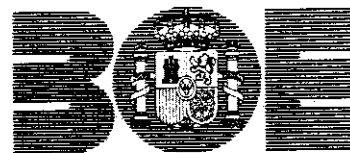
5964

5964

5964

5964

5964



	PAGINA		PAGINA
Resolución de 22 de febrero de 1989, del Ayuntamiento de Madrid, por la que se aprueba la lista provisional de aspirantes admitidos y excluidos y se señala la fecha de celebración del primer ejercicio de las pruebas selectivas para cubrir siete plazas de Oficiales del Cuerpo de Policía Municipal (turno libre). B.4	5964	rámicas, marca «Zanussi», modelo ZG 2102 y variante, fabricadas por «Prometheus, Ag.», en Liestal (Suiza). B.7	5967
III. Otras disposiciones			
MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES			
Ayudas y subvenciones.—Orden de 11 de febrero de 1989 por la que se convocan para 1989 las ayudas y subvenciones destinadas al fomento de las actividades, programas y proyectos de cooperación al desarrollo que realicen las organizaciones no gubernamentales. B.5	5965	Resolución de 28 de octubre de 1988, de la Dirección General de Electrónica e Informática, por la que se modifica la de 2 de noviembre de 1987, que homologa un aparato receptor de televisión combinado, marca «Grundig», fabricado por «Grundig, Ag.», en Nüremberg (República Federal de Alemania). B.8	5968
MINISTERIO DE ECONOMIA Y HACIENDA			
Agentes y Corredores de Seguros.—Corrección de errores de la Orden de 12 de enero de 1989 por la que se designa el Tribunal que ha de juzgar las pruebas de aptitud que se celebrarán en el segundo trimestre de 1989 para la obtención del título de Agente y Corredor de Seguros. B.7	5967	Resolución de 28 de octubre de 1988, de la Dirección General de Electrónica e Informática, por la que se homologa una impresora, marca «Philips», modelo NMS 1441/20, fabricada por «Olivetti Peripheral Equipment, S.p.A.», en su instalación industrial ubicada en S. Bernardo d'Ivrea (Italia). B.8	5968
Apuestas Deportivas del Estado.—Resolución de 24 de febrero de 1989, del Organismo Nacional de Loterías y Apuestas del Estado, por la que se acuerda incrementar el fondo destinado a premios de la Categoría Especial de la jornada 27.ª, de Apuestas Deportivas a celebrar el día 12 de marzo de 1989. B.7	5967	Resolución de 28 de octubre de 1988, de la Dirección General de Electrónica e Informática, por la que se homologa una impresora para datáfono, marca «Amper», modelo DPT-40, fabricada por «Electrónica Aragonesa, Sociedad Anónima», en su instalación industrial ubicada en Zaragoza (España). B.8	5968
Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento. Emisión de obligaciones.—Corrección de errores de la Resolución de 8 de febrero de 1989, de la Dirección General del Tesoro y Política Financiera, por la que se autoriza la emisión de obligaciones simples a realizar por el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (Banco Mundial). B.7	5967	Resolución de 14 de noviembre de 1988, de la Dirección General de Industria, por la que se homologan equipos detectores de la concentración de monóxido de carbono, marca «Ortrat», modelo KMQ 212, fabricado por «Ortrat, Sociedad Limitada», en Madrid. B.9	5969
Beneficios fiscales.—Orden de 1 de febrero de 1989 por la que se conceden a las Empresas «Vinsd Font, Sociedad Anónima» y cinco Empresas más, los beneficios fiscales que establece la Ley 152/1963, de 2 de diciembre, sobre industrias de interés preferente. B.6	5966	Resolución de 15 de noviembre de 1988, de la Dirección General de la Energía, por la que se homologa, a efectos de seguridad contra la emisión de radiaciones ionizantes, el aparato detector de humos, marca «Cofems», modelo DIH-4, a instancia de «Anion Productos y Sistemas Electrónicos, Sociedad Anónima». B.9	5969
Corrección de errores de la Orden de 20 de septiembre de 1988 por la que se conceden los beneficios fiscales de la Ley de Conservación de Energía a determinadas Empresas. B.6	5966	Resolución de 28 de noviembre de 1988, de la Dirección General de Industria, por la que se homologa placa de cocción eléctrica y mixta, marca «Tekas», modelo 590/510 4P-SM y variantes, fabricada por «Teka Industrial, Sociedad Anónima», en Santander. B.10	5970
Lotería Primitiva.—Resolución de 1 de marzo de 1989, del Organismo Nacional de Loterías y Apuestas del Estado, por la que se hace público la combinación ganadora y el número complementario de los sorteos del Abono de Lotería Primitiva (Bono-Loto), celebrados los días 26, 27 y 28 de febrero y 1 de marzo de 1989. B.7	5967	Resolución de 28 de noviembre de 1988, de la Dirección General de Industria, por la que se modifica la de 12 de julio de 1988, que homologa placas de cocción, marca «Safel», modelo EC-00 y variantes, fabricadas por «Corcho, Sociedad Anónima». B.10	5970
Resolución de 1 de marzo de 1989, del Organismo Nacional de Loterías y Apuestas del Estado, por la que se acuerda incrementar el fondo destinado a premios de primera categoría del concurso 10/1989, de la Lotería Primitiva a celebrar el día 9 de marzo de 1989. B.7	5967	Resolución de 28 de noviembre de 1988, de la Dirección General de Industria, por la que se homologan equipos detectores de la concentración de monóxido de carbono, marca «MSA», modelo MEC-E, fabricados por «MSA, Española, Sociedad Anónima», en Sant Just Desvern (Barcelona). B.10	5970
Sentencias.—Orden de 26 de enero de 1989 por la que se dispone el cumplimiento de la sentencia dictada con fecha 1 de marzo de 1985, por la Sala de lo Contencioso-Administrativo de la Audiencia Nacional, en el recurso número 23.940, interpuesto por «Hidro Nitro Española, Sociedad Anónima», por canon de regulación del embalse «Joaquín Costa» para 1979. B.6	5966	Resolución de 28 de noviembre de 1988, de la Dirección General de Industria, por la que se modifica la de 12 de julio de 1988, que homologa cocina, marca «Safel», modelo SF-KE/IE y variantes, fabricada por «Corcho, Sociedad Anónima». B.11	5971
MINISTERIO DE INDUSTRIA Y ENERGIA			
Homologaciones.—Resolución de 24 de octubre de 1988, de la Dirección General de Industrias Siderometalúrgicas y Navales, por la que se homologan placas de cocción vitroce-		Resolución de 28 de noviembre de 1988, de la Dirección General de Industria, por la que se modifica la de 29 de febrero de 1988, que homologa frigorífico, marca «Edesa», modelo F-523 y variantes, fabricados por «Fabricación de Electrodomésticos, Sociedad Anónima» (FABRELEC). B.11	5971
MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACION			
		Títulos de obtención vegetal.—Corrección de erratas de la Orden de 8 de febrero de 1989 por la que se aprueba la concesión de 115 títulos de obtención vegetal y se acuerda la extinción de derechos para dieciséis. B.12	5972
MINISTERIO DE SANIDAD Y CONSUMO			
		Comunidad Autónoma de Madrid. Convenios.—Corrección de errores de la Resolución de 11 de enero de 1989, de la Dirección General de Alta Inspección y Relaciones con las	

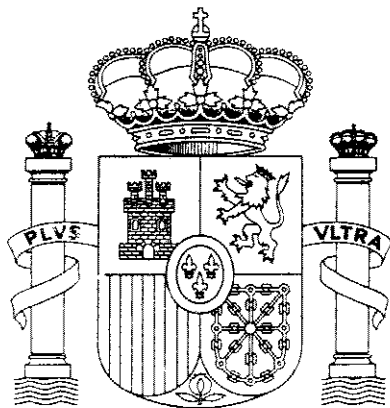
	PAGINA		PAGINA
Administraciones Territoriales, por la que se da publicidad al Convenio suscrito entre el Ministro de Sanidad y Consumo y el Consejero de Salud de la Comunidad Autónoma de Madrid sobre prevención y control de la hidatidosis en dicha Comunidad. B.12	5972	MINISTERIO DEL INTERIOR	
Sentencias.—Orden de 19 de enero de 1989 por la que se dispone el cumplimiento de la sentencia dictada por el Tribunal Supremo en el recurso de apelación interpuesto por el Abogado del Estado contra sentencia de la Audiencia Nacional recaída en el recurso contencioso-administrativo número 44.808, interpuesto contra este Departamento por «Hermanos Cuevas, Sociedad Anónima». B.12	5972	Dirección General de la Policía. Concursos de las adquisiciones que se definen. D.6	5998
Orden de 19 de enero de 1989 por la que se dispone el cumplimiento de la sentencia dictada por la Audiencia Territorial de Madrid en el recurso contencioso-administrativo número 1.122/1985, interpuesto contra este Departamento por doña María Victoria Martín Guadamillas. B.12	5972	Dirección General de Tráfico. Concurso del servicio que se cita. D.7	5999
BANCO DE ESPAÑA		MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS Y URBANISMO	
Mercado de Divisas.—Cambios oficiales del día 1 de marzo de 1989. B.12	5972	Dirección General de Obras Hidráulicas. Subasta de obras. D.7	5999
		MINISTERIO DE TRANSPORTES, TURISMO Y COMUNICACIONES	
		Secretaría General de Comunicaciones. Concursos de obras. D.7	5999
		MINISTERIO DE CULTURA	
		Mesa de Contratación. Adjudicación de obras y concurso que se especifica. D.7	5999
		MINISTERIO DE SANIDAD Y CONSUMO	
		Ordenes por las que se adjudican la subasta y concurso que se describen y convocan concursos que se especifican. D.8	6000
IV. Administración de Justicia		COMUNIDAD AUTONOMA DE GALICIA	
Magistraturas de Trabajo y Juzgados de lo Social. B.13	5973	Consejería de Ordenación del Territorio y Obras Públicas. Subasta y concurso de obras. D.9	600
Juzgados de Primera Instancia e Instrucción. B.15	5975	COMUNIDAD AUTONOMA DE LA REGION DE MURCIA	
Juzgados de Distrito. D.3	5995	Consejería de Hacienda. Concurso del contrato que se menciona. D.9	600
Requisitorias. D.3	5995	COMUNIDAD AUTONOMA DE MADRID	
		Secretaría General Técnica de la Consejería de Educación. Subasta de obras. D.9	600
V. Anuncios		ADMINISTRACION LOCAL	
A. Subastas y concursos de obras y servicios		Ayuntamiento de Barbadás. Subasta de obras. D.10	600
CORTES GENERALES		Ayuntamiento de Elche. Subasta de obras. D.10	600
Mesa del Senado. Concursos que se describen. D.4	5996	Ayuntamiento de Fuentesauco. Subasta del matadero comarcal. D.10	600
MINISTERIO DE DEFENSA		Ayuntamiento de Getafe. Concurso del servicio que se cita. D.10	600
Junta de Compras Delegada en el Cuartel General del Ejército. Concursos de suministros. D.4	5996	Ayuntamiento de La Coruña. Concurso de obras. D.11	600
Dirección del Canal de Experiencias Hidrodinámicas de El Pardo. Concurso del suministro que se detalla. D.5	5997	Ayuntamiento de Martos. Subasta del terreno que se cita. D.11	600
MINISTERIO DE ECONOMIA Y HACIENDA		B. Otros anuncios oficiales	
Delegación de Hacienda de Madrid. Concurso del contrato que se menciona. D.5	5997	(Páginas 6004 a 6008) D.12 a D.16	
Consejo Territorial de la Propiedad Inmobiliaria de Madrid provincia. Concurso de los trabajos que se citan. D.5	5997	C. Anuncios particulares	
Consejo Territorial de Zamora. Concursos de los trabajos que se citan. D.5	5997	(Páginas 6009 a 6016) E.1 a E.8	

**ESTE NUMERO INCLUYE UN SUPLEMENTO DEDICADO A SENTENCIAS
DEL TRIBUNAL CONSTITUCIONAL**

SUMARIO

TRIBUNAL CONSTITUCIONAL

	PAGINA
Sala Segunda. Sentencia 30/1989, de 7 de febrero. Recurso de amparo 138/1987. Contra Sentencia del Juzgado de Instrucción de Corcubión, dictada en apelación de juicio de faltas. Indefensión causada por no nombramiento de intérpretes a la condenada, de condición sordomuda. A.2	2
Sala Segunda. Sentencia 31/1989, de 13 de febrero. Recurso de amparo 82/1986. Contra Sentencias dictadas en juicio de faltas por el Juzgado de Distrito número 36 y el Juzgado de Instrucción número 10, ambos de Madrid. Supuesta indefensión. A.4	4
Sala Primera. Sentencia 32/1989, de 13 de febrero. Recurso de amparo 1.084/1987. Contra Sentencia de la Sala Cuarta del Tribunal Supremo, dictada en recurso interpuesto por el Abogado del Estado sobre unificación de tarifas por suministro de agua. A.6	6
Sala Primera. Sentencia 33/1989, de 13 de febrero. Recurso de amparo 1.591/1987. Contra Auto de la Sala Segunda del Tribunal Supremo, desestimatorio de querrela. Supuesta vulneración de garantías procesales. A.9	9
Sala Segunda. Sentencia 34/1989, de 14 de febrero. Recurso de amparo 675/1987. Contra Sentencia de la Sala Quinta del Tribunal Supremo dictada en el recurso especial de la Ley 62/1978. Interpretación restrictiva de normas procesales lesiva a la tutela. A.11	11
Sala Primera. Sentencia 35/1989, de 14 de febrero. Recurso de amparo 752/1987. Contra Sentencia de la Audiencia Provincial de La Coruña, dictada en Autos de cognición sobre cumplimiento de contrato. Supuesta vulneración del artículo 24.1 C.E. A.13	13
Sala Segunda. Sentencia 36/1989, de 14 de febrero. Recurso de amparo 718/1988. Contra diversas resoluciones judiciales del Juzgado de Instrucción y de la Audiencia Provincial de Soria. Supuesta vulneración del derecho a la tutela judicial efectiva. A.15	15
Sala Primera. Sentencia 37/1989, de 15 de febrero. Recurso de amparo 235/1987. Contra resolución del Juzgado de Instrucción número 10 de Málaga que dispone la práctica de diligencias probatorias consistentes, entre otras, en el examen de la recurrente a fin de detectar señales de una posible	



	PAGINA		PAGINA
interrupción del embarazo. Vulneración del derecho a la intimidad. B.1	17	Trabajo en procedimiento especial de la Seguridad Social. B.16	32
Sala Segunda. Sentencia 38/1989, de 15 de febrero. Recurso de amparo 1.107/1987. Centro Democrático y Social contra Sentencia de la Sala de lo Contencioso-Administrativo de la Audiencia Territorial de Burgos, dictada en recurso contencioso-electoral. B.7	23	Sala Segunda. Sentencia 42/1989, de 16 de febrero. Recurso de amparo 6/1987. Contra Decreto 39/1986, de 3 de junio, de la Junta de Extremadura, y Resolución dictada para el desarrollo del mismo, de 16 de junio de 1986, por la Dirección General de Estructuras Agrarias de la Junta. C.3	35
Sala Segunda. Sentencia 39/1989, de 16 de febrero. Recurso de amparo 774/1985. «Alconza, Sociedad Anónima», contra Sentencia de la Sala Tercera del Tribunal Supremo, desestimatoria de recurso contra acto denegatorio presunto del Presidente del Gobierno en relación con solicitud de beneficios concedidos al sector eléctrico. B.9	25	Sala Primera. Sentencia 43/1989, de 20 de febrero. Recurso de amparo 772/1987. Compañía de Seguros contra Sentencias del Juzgado de Instrucción número 1 de Santa Coloma de Farnés y de la Audiencia Provincial de Gerona. supuesta indefensión. C.7	39
Sala Segunda. Sentencia 40/1989, de 16 de febrero. Recurso de amparo 32/1986. Contra Sentencia de la Sala Tercera del Tribunal Supremo, así como contra Real Decreto 598/1985, de 30 de abril, sobre incompatibilidades del personal al servicio de la Administración del Estado, de la Seguridad Social y de los Entes, Organismos y Empresas dependientes, y contra la Ley 53/1984, de 26 de diciembre, de incompatibilidades del personal al servicio de las Administraciones Públicas. B.12	28	Sala Primera. Sentencia 44/1989, de 20 de febrero. Recurso de amparo 931/1987. Contra Auto de la Sala Segunda del Tribunal Supremo, dictado en recurso de casación promovido por el hoy recurrente en amparo contra Sentencia de la Audiencia Provincial de Bilbao como autor de un delito de violación. Supuesta vulneración del derecho a la presunción de inocencia. C.9	41
Sala Segunda. Sentencia 41/1989, de 16 de febrero. Recurso de amparo 1.160/1986. Contra Sentencia de la Sala Sexta del Tribunal Supremo, dictada en el recurso de casación interpuesto por el INSS contra Sentencia de Magistratura de		Pleno. Sentencia 45/1989, de 20 de febrero. Cuestión de inconstitucionalidad 1.837/1988. En relación con determinados preceptos de la Ley 44/1978, de 8 de septiembre, de normas reguladoras del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, teniendo en cuenta la reforma generada por la Ley 48/1983. C.12	44

TRIBUNAL CONSTITUCIONAL

4928 *Sala Segunda. Sentencia 30/1989, de 7 de febrero. Recurso de amparo 138/1987. Contra Sentencia del Juzgado de Instrucción de Corcubión, dictada en apelación de juicio de faltas. Indefensión causada por no nombramiento de intérpretes a la condenada, de condición sordomuda.*

La Sala Segunda del Tribunal Constitucional, compuesta por doña Gloria Begué Cantón, Presidenta, don Angel Latorre Segura, don Fernando García-Mon y González-Regueral, don Carlos de la Vega Benayas, don Jesús Leguina Villa y don Luis López Guerra, Magistrados, ha pronunciado

EN NOMBRE DEL REY

la siguiente

SENTENCIA

En el recurso de amparo núm. 138/87, interpuesto por doña Inés Pérez Varela, representada por el Procurador de los Tribunales don Argimiro Vázquez Guillén, y asistida del Letrado don Manuel Martín Gómez, contra la Sentencia núm. 36/1986, de 12 de diciembre, del Juzgado de Instrucción de Corcubión, dictada en el recurso de apelación núm. 40/86, dimanante del juicio de faltas núm. 251/85 del Juzgado de Distrito de dicha Villa. Ha comparecido el Ministerio Fiscal y ha sido Ponente la Magistrada doña Gloria Begué Cantón, quien expresa el parecer de la Sala.

I. Antecedentes

1. Por escrito presentado en el Juzgado de Guardia el 4 de febrero de 1987, el Procurador de los Tribunales don Argimiro Vázquez Guillén, en nombre y representación de doña Inés Pérez Varela, interpone recurso de amparo contra la Sentencia de 12 de diciembre de 1986 del Juzgado de Instrucción de Corcubión, dictada en el recurso de apelación núm. 40/86, interpuesto contra la del Juzgado de Distrito de la referida villa, de fecha 12 de junio del mismo año, recaída en el juicio de faltas núm. 251/85.

2. La presente demanda se basa, en síntesis, en los siguientes hechos:

a) Como consecuencia de la discusión suscitada el 4 de octubre de 1985 en el lugar de Moreira (Corcubión) entre la recurrente y diversos vecinos, en la que resultaron lesionadas aquella y doña Balbina Oliveira Leis, se siguió por el Juzgado de Distrito el juicio de faltas núm. 251/85.

b) Por Sentencia de 12 de junio de 1986, dicho órgano judicial, sin tener en cuenta las condiciones personales de la actora -sordomuda desde el primer año de vida y con síndrome depresivo- que mermaban gravemente sus posibilidades de defensa, la condenó, como responsable de una falta de lesiones prevista en el art. 582 del Código Penal, a cinco días de arresto menor y a que indemnizase a doña Balbina Oliveira Leis en 23.000 pesetas en concepto de responsabilidad civil.

c) Formulado recurso de apelación contra la mencionada resolución alegando vulneración de derechos y libertades fundamentales, el Juzgado de Instrucción dictó Sentencia el 12 de diciembre de 1986, revocando parcialmente la de primera instancia al reconocer como hecho probado que «Inés Pérez Varela es sordomuda desde el primer año de su vida, presentando un síndrome depresivo con deterioro de su personalidad». A pesar de ello mantuvo la condena de la recurrente como autora de la falta de lesiones, aunque apreciando la atenuante prevista en el núm. 1 del art. 9 en relación con el núm. 3 del art. 8 del Código Penal.

3. La representación de la demandante estima que la Sentencia impugnada ha vulnerado el derecho de su representada a la defensa y a ser informada de la acusación (art. 24.2 C.E.), ya que, siendo completamente sordomuda, sin saber leer ni escribir, y padeciendo una enfermedad degenerativa de su personalidad, ha sido juzgada sin haberle facilitado la comprensión de los cargos que se le imputaban por medio de procedimientos especializados, y sin contar con la asistencia de un Letrado encargado de su defensa. Esta falta de medios específicos de integración de la capacidad de comprensión de la actora -señala-, su disminuida aptitud para participar conscientemente en el juicio y la ausencia de la intervención del Ministerio Fiscal en su favor, en contra de lo preceptuado en el art. 3.7 de su Estatuto con respecto a las personas desvalidas y necesitadas de una protección específica, ha provocado su indefensión.

En segundo lugar, considera la representación actora que se ha infringido el derecho a la presunción de inocencia (art. 24.2 C.E.), ya que no ha existido actividad probatoria y la circunstancia, reconocida en el fallo recurrido, de haber sido varias las personas que intervinieron en los hechos impide atribuir a la demandante las lesiones producidas con motivo de la discusión.

Por último, aduce también una presunta lesión del derecho a la tutela judicial efectiva (art. 24.1 C.E.) por estimar que no puede entenderse fundado el fallo de una Sentencia que deriva de una actuación disconforme con la Constitución.

Por todo ello solicita de este Tribunal que, previo los oportunos trámites, declare la nulidad de la Sentencia recurrida de 12 de diciembre de 1986, dictada por el Juzgado de Instrucción de Corcubión.

4. Por providencia de 9 de septiembre de 1987, la Sección Tercera (Sala Segunda) de este Tribunal acuerda admitir a trámite la demanda de amparo y, a tenor del art. 51 de su Ley Orgánica (LOT), requerir a los Juzgados de Instrucción y de Distrito de Corcubión, a fin de que, dentro del plazo de diez días, remitan testimonio del rollo de apelación núm. 40/86 y del juicio de faltas núm. 252/85, respectivamente, y emplacen a quienes fueron parte en los mencionados procedimientos para que, si lo juzgan oportuno, puedan personarse dentro del indicado plazo en el proceso constitucional.

5. Por providencia de 8 de abril de 1987, la Sección acuerda tener por recibidas las actuaciones procesales previas y, en virtud de lo dispuesto en el art. 52 de la LOTC, dar vista de todas las actuaciones